

**Réseau entre écoles primaires
de la Grande Région
Echanges entre les écoles de
Trèves et Fameck le 19 mai 2017 à Fameck**



EuRegio, l'association des communes, de la Grande Région coordonne le réseau d'écoles primaires de la Grande Région en coopération avec d'autres partenaires et particulièrement les autorités scolaires. Le réseau d'EuRegio a permis de mettre sur pied pour l'année scolaire 2016-2017 trois partenariats entre écoles primaires :

- Ecole française de Luxembourg – Grundschulen in Mettendorf
- Grundschule Trier-Zewen und Ecole Branly in Fameck
- Grundschule Trier-Tarforst und Ecole Prévert in Fameck

Tout au long de l'année, les élèves ont correspondu et se sont échangés des informations sur leur école, leur classe, le fonctionnement de leur école. Après une première visite des élèves de Fameck à Trèves le 28 mars, les élèves des deux écoles de Trèves ont retrouvé leurs correspondants lorrains le vendredi 19 mai.

Si le temps était maussade, l'ambiance était, elle, au beau fixe. Atelier théâtre, jeux, bricolage, rallye dans les rues de Fameck, danse étaient au programme de la journée dans chacune des deux écoles. Les familles s'étaient également bien impliquées en fournissant les nombreux gâteaux.



Il faut souligner le fort engagement des enseignantes et de la direction de leurs écoles dans ce partenariat. L'enthousiasme des élèves était également formidable. Bel exemple qui fait de la Grande Région un espace de vie au quotidien.

**Netzwerk zwischen Grundschulen in der Großregion
Schüleraustausch zwischen zwei Grundschulen aus Trier und zwei Grundschulen aus Fameck, 19. Mai 2017
in Fameck**



EuRegio, der Kommunalverband in der Großregion, koordiniert das Netzwerk zwischen Grundschulen in der Großregion mit anderen Partnern zusammen insbesondere die Schulbehörden. Durch das Netzwerk wurden drei Schulpartnerschaften im Schuljahr 2016-2017 auf die Beine gestellt:

- Ecole française de Luxembourg – Grundschulen in Mettendorf
- Grundschule Trier-Zewen und Ecole Branly in Fameck
- Grundschule Trier-Tarforst und Ecole Prévert in Fameck

Im Laufe des Jahres haben die Schüler korrespondiert und Informationen über ihre Schule, ihre Klasse. Am 28. März fand eine erste Reise der Schüler aus Fameck nach Trier. Am Freitag, den 19. Mai haben die Trierer Schüler ihre Korrespondenten in Fameck noch mal getroffen.

Auch wenn das Wetter trübe war, war die Laune sehr schön. Theaterworkshops,



Basteln, Spiele, Rallye durch die Straßen in Fameck, Tanz standen auf dem Programm in den jeweiligen Schulen. Die Familien hatten sich auch viel investiert mit so vielen Kuchen.

Hiermit ist das starke Engagement der Lehrerinnen und der Schulleitung der jeweiligen Schulen in der Partnerschaft hervorzuheben. Auch die Begeisterung der Schüler war hervorragend. Es war ein gutes Beispiel, wie man die Großregion mit Leben füllt.



Deborah Gossler (école Fameck-Prévert), Pascal Legout (IA Thionville), Ineke Gruner-Thull (Trier-Tarforst)



Lucile Gérard (Trier-Zewen)



Carole Bouquet (Fameck-Branly)



Die Schüler der Klassen aus Fameck-Branly und Trier-Zewen
Les élèves des écoles de Fameck-Branly et Trèves-Zewen



Die beiden Klassen von Fameck-Branly und Trier-Zewen mit
ihrer Lehrerinnen, Schulleitern, Vertretern aus der Stadt
Fameck und Laurence Ball von der EuRegio

Les deux classes de Fameck-Branly et Trier-Zewen avec leurs
enseignantes, leurs directeurs, des représentants de la Ville de
Fameck et Laurence Ball d'EuRegio